



HAL
open science

LimeSurvey - prise en main

Lydia-Mai Ho-Dac

► **To cite this version:**

| Lydia-Mai Ho-Dac. LimeSurvey - prise en main. Master. France. 2018. cel-02021073v2

HAL Id: cel-02021073

<https://hal.science/cel-02021073v2>

Submitted on 31 Jan 2022 (v2), last revised 20 Mar 2024 (v4)

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



LimeSurvey - prise en main

Ce manuel à été réalisé par Mme Lydia-Mai Ho-Dac, dans le cadre de l'UE "Collecte de données et statistique pour les SDL » proposée en Master 1ère année par le Département des Sciences du Langage de l'Université de Toulouse Jean-Jaurès puis mis à jour dans le cadre de l'UE « Outils d'analyse en SDL 4 » proposée en Licence 2^e année par le Département des Sciences du Langage de l'Université de Toulouse Jean-Jaurès

Table des matières

1. Des questionnaires composés de groupes de questions.....	2
2. Les questionnaires / enquêtes.....	2
2.1. Création d'une nouvelle enquête, d'un nouveau questionnaire.....	2
2.2. Activation d'une enquête.....	4
2.3. Invitation de personnes à participer à l'enquête.....	4
3. Groupes de questions.....	4
3.1. Création et Association d'un groupe de questions à une enquête.....	5
3.2. Éditer les groupe de questions.....	5
3.3. Ordre aléatoire des questions au sein d'un groupe.....	6
3.4. Conditions d'affichage d'un groupe.....	7
4. Les questions.....	8
4.1. Création et Association d'une question à un groupe de questions.....	8
4.2. Questions avec proposition de réponses (choix unique, choix multiple tableau).....	8
4.3. Éditer une question.....	9
4.4. Manipulation et Paramétrage des questions.....	9
4.4.1. Saisir les sous-questions pour une question de type tableau.....	9
4.4.2. Saisir les « options de réponses » pour une question à choix.....	10
4.4.3. Dupliquer une question.....	11
4.4.4. Conditionner l'affichage d'une question.....	11
4.5. Paramétrage avancée des questions :.....	12
5. Exporter un questionnaire, un groupe de questions, une question.....	13
6. Activation / désactivation d'un questionnaire.....	13
6.1. Activation.....	13
6.2. Désactivation.....	15
7. Récouter les résultats d'une enquête réalisée avec LimeSurvey.....	16
7.1. Accéder aux réponses.....	16
7.2. Statistiques : premières analyses proposées par LimeSurvey.....	16
7.3. Exporter les réponses.....	17
8. Documentation.....	19

Index des figures

Figure 1: Importer un questionnaire.....	3
Figure 2: Activer un questionnaire pour le lancer.....	4
Figure 3: Ajouter un groupe de questions.....	5
Figure 4: Édition et Réorganisation des groupes de question.....	6
Figure 5: Options principales d'un groupe de questions.....	7
Figure 6: Questions à choix.....	9
Figure 7: Questions de type tableau.....	9
Figure 8: Menu des questions.....	9
Figure 9: Saisir les items pour les questions à choix ou les questions de type tableau.....	10
Figure 10: Paramétrage de l'affichage conditionnel d'une question.....	11
Figure 11: Résumé d'une question avec condition d'affichage.....	12
Figure 12: Exporter un questionnaire.....	13
Figure 13: Exporter une question ou un groupe de questions.....	13
Figure 14: Options d'activation d'un questionnaire.....	14
Figure 15: Activation du mode restreint ou "Non merci".....	14
Figure 16: Arrêt d'un questionnaire.....	15
Figure 17: Accès aux réponses récoltées.....	16
Figure 18: Génération des analyses statistiques proposées par LimeSurvey.....	16
Figure 19: Statistiques descriptives proposées par LimeSurvey.....	17
Figure 20: Options d'export des réponses collectées.....	18
Figure 21: Paramétrage de l'export des valeurs et des en-têtes de colonnes.....	19

1. Des questionnaires composés de groupes de questions

Dans LimeSurvey, tout questionnaire est structuré en groupes de questions, eux-mêmes composés des questions qui seront posées aux participants.

Chaque groupe ou question peut être paramétré, réorganisé, exporté, associé à des conditions d'affichage spécifiées ou donner lieu à un affichage aléatoire.

Les sections suivantes donnent les manipulations de bases pour créer des premiers questionnaires.

2. Les questionnaires / enquêtes

2.1. Création d'une nouvelle enquête, d'un nouveau questionnaire

- Pour une connexion en tant qu'étudiant ou enseignant de l'Université Toulouse Jean Jaurès, se logger à <https://enquetes.univ-tlse2.fr/index.php/admin/survey/sa/index> (identifiants ent)
- Dans le menu du haut, créez une nouvelle enquête (questionnaire) en cliquant sur

 Questionnaires ▾

puis

 + Créer un nouveau questionnaire

- Si vous importez un questionnaire préexistant, cliquer sur « Importer »

Créer, importer ou copier un questionnaire

Créer Importer Copier

Sélectionnez le fichier de structure du questionnaire (*.Iss, *.txt) ou l'archive du questionnaire (*.Isa)

Parcourir... Aucun fichier sélectionné.

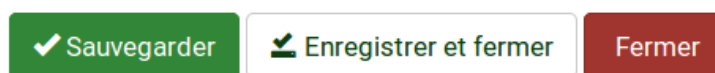
Convertir les liens de ressource et les champs d'expression ?

Non

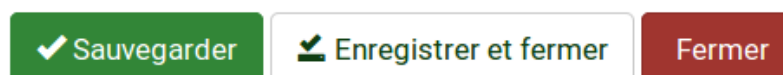
Importer un questionnaire

Figure 1: Importer un questionnaire

- Sinon :
 - Remplissez la langue (français) et le Titre du questionnaire. Laissez les autres champs vides.
 - Enregistrez (bouton "Sauvegarder" en haut de la page)



- La page qui s'affiche permet alors d'« **Editer les textes et les paramètres du questionnaire** »
- **Dans la zone de gauche :**
 - **description** rapide de l'objectif et de la raison de ce questionnaire (pourquoi pas une brève présentation de vous-même)
 - **message d'accueil** qui expliquera la consigne et l'intérêt de répondre à ce questionnaire
 - **message de fin** pour remercier et pourquoi pas proposer de recommencer !
- **Dans la zone de droite**, déroulez les différents menus pour découvrir toutes les options proposées. Quelques options intéressantes :
 - **Paramètres généraux** : pour ce cours, vous allez réaliser un questionnaire qui va être constitué de plusieurs questions organisées en groupes de questions (par exemple, les questions portant sur le profil du répondant). La valeur « Groupe par groupe » indique que votre questionnaire sera organisé en autant de pages que de groupes de question. La valeur « Tout en un » indique que votre questionnaire s'affichera sous une seule page qui contiendra tous les groupes et toutes les questions.
 - **Présentation** : toutes les options proposées dans cette rubrique permettent de gérer la façon dont les répondants vont parcourir le questionnaire :
 - Afficher l'écran de bienvenue (avant de tomber directement sur les premières questions)
 - Autoriser ou non le retour arrière pour permettre au répondant de « revenir » sur une question / un groupe précédent(e)
 - Afficher la barre de progression pour que le répondant ait une idée de la quantité de questions qu'il lui reste
 - ...
- Enregistrez (bouton "Sauvegarder" en haut de la page)



Note : vous pourrez modifier et compléter ces champs ultérieurement.

Sur la page qui s'affiche alors vous trouverez :

- le lien internet donnant accès à votre enquête (**URL du questionnaire**)
- le résumé des informations que vous avez saisies
- en bas de la page il est indiqué
 - que votre enquête n'est pas active (Survey currently active: No)
 - qu'il ne peut être activé étant donné qu'il n'y a aucune question
 - (en rouge) que vous pouvez ajouter un questionnaire (questions group)
 - (en rouge) que vous pouvez ajouter des questions

2.2. Activation d'une enquête

Votre enquête n'est pas activée tant que vous n'avez pas cliqué sur le bouton « Activer ce questionnaire » dans le menu haut :



Figure 2: Activer un questionnaire pour le lancer

Si vous avez choisi de faire une quête publique (le plus simple), il suffit d'envoyer à votre réseau l'URL du questionnaire.

2.3. Invitation de personnes à participer à l'enquête

- Si votre questionnaire est public et accessible via un lien, il suffit d'envoyer l'URL du questionnaire aux participants
- Si vous voulez garder votre questionnaire privé et sélectionner les participants en leur envoyant une invitation, il faut gérer cela via la fonction accessible dans le menu du haut ou le menu de gauche



Nous n'aurons pas le temps de voir cette fonctionnalité, mais de nombreuses indications sont données dans les manuels disponibles.

3. Groupes de questions

Comme indiqué en début de document, tout questionnaire LimeSurvey est structuré en groupes de questions, eux-mêmes composés de questions. Il est donc obligatoire de commencer par créer un groupe de question pour pouvoir y intégrer les questions que vous souhaitez poser.

Pour gérer la structure du questionnaire, passer dans l'onglet « Structure » dans le menu de gauche (menu qui propose un onglet « Paramètres » ou « Structure »)

Vous pouvez opter pour une présentation du questionnaire où chaque groupe donne lieu à une page en choisissant le paramètre « Groupe par groupe » dans les paramètres généraux du questionnaire. Si vous optez pour une présentation « Question par question » ou « Tout en un » il faudra tout de même créer un groupe qui englobera toutes les questions.

Chaque groupe ou question peut être paramétré, réorganisé, exporté, associé à des conditions d’affichage spécifiées ou donner lieu à un affichage aléatoire.

3.1. Création et Association d'un groupe de questions à une enquête

- Ajouter un nouveau groupe de questions, cliquer dans le menu de gauche, onglet « Structure » sur « Ajouter un groupe de questions »



Figure 3: Ajouter un groupe de questions

- Lui donner un titre qui vous permettra de le reconnaître facilement
- Sauvegarder (bouton vert en haut à droite).
Note : il est également possible de « Sauvegarder et ajouter un question » ou « un nouveau groupe » directement.

3.2. Éditer les groupe de questions

Dans le menu de gauche onglet « Structure », les groupes de questions créés sont listés ainsi que les questions contenues dans ces groupes (pour cela il faut cliquer sur la flèche descendante située à droite du nom du groupe pour dérouler le contenu de ce groupe).

Étude de l'Université Toulouse - Jean Jaurès

The screenshot shows the 'Enquête linguistique' editor. The left sidebar contains a list of question groups with red annotations:

- 'Première partie : Profil du locuteur' (6 questions) - Annotation: 'cliquer sur la flèche v pour voir les (6) questions contenus dans ce groupe'.
- 'Troisième partie : Inventer des phrases' (1 question) - Annotation: 'Cliquer sur le nom du groupe pour l'éditer'.
- 'Deuxième partie : Caractériser des relations...' (9 questions) - Annotation: 'Cliquer ici et maintenir cliqué pour déplacer le groupe de questions'.
- 'Dernière partie : Proximité des termes.' (1 question)
- 'Fin du questionnaire' (1 question)

The right sidebar shows the 'Prévisualiser le questionnaire' section with the following details:

- Résumé du questionnaire : Enquête linguistique**
- URL du questionnaire :**
- Français (Langue de base): <https://enquetes.univ-tlse2.fr/>
- URL de fin : -
- Nombre de question(s)/groupe(s) : 18/5
- Paramètres généraux du questionnaire:**
- Propriétaire : Lydia mai Ho dac (lydia-mai.ho-dac@univ-tlse2.fr)

Figure 4: Édition et Réorganisation des groupes de question

La prévisualisation proposée permet également d'avoir un aperçu global du déroulé de votre questionnaire.

3.3. Ordre aléatoire des questions au sein d'un groupe

Vous pouvez indiquer qu'un ensemble de questions d'un groupe doivent s'afficher dans un ordre aléatoire. Pour cela il faut attribuer au groupe un nom (ex. QA) et, dans les paramètres des questions concernées, rubrique « Logique » (avant dernière rubrique dans le menu d'édition des questions – affiché à droite du texte des questions), indiquer ce nom dans le champ "nom de groupe aléatoire".

Éditer un groupe

Français (Langue de base)

Titre : le titre du groupe de questions s'affichera comme un titre de section ou de page

Deuxième partie : ...

Description : la description permet d'insérer du texte avant les questions

Source { } ✂ 📄 📄 📄 ⬅ ➡

Styles Normal Police 1€

Dans cette deuxième partie, ...

body p span

Nom de groupe aléatoire : permet d'attribuer un nom au groupe pour permettre un affichage aléatoire de certains questions le composant

QA

Équation du filtre conditionnel : permet de conditionner l'affichage de tout le groupe en fonction d'une condition logique (ici le groupe ne s'affichera que si le répondant a répondu "Y" (oui) à la question dont le nom de code est "fr")

{ fr=="Y"

Figure 5: Options principales d'un groupe de questions

Toutes les questions associées au même « nom de groupe aléatoire » seront affichées dans un ordre au hasard, a priori différent pour chaque participant.

3.4. Conditions d'affichage d'un groupe

Vous pouvez conditionner l'affichage de tout un groupe de questions en indiquant dans ses paramètres une "Équation du filtre conditionnel" (voir image ci-dessus) qui correspond à une comparaison entre une question et une réponse. Les opérateurs possibles sont les opérateurs standards : == pour une égalité stricte, < pour inférieur, <= pour inférieur ou égal, etc.

Pour savoir comment rédiger une condition, inspirez vous de celles associées aux questions pour lesquelles un éditeur dédiée est mis à disposition (voir section 4.4.4).

Cette condition doit être indiquée dans le champ « Équation du filtre conditionnel : » en bas des paramètres du groupe en question.

4. Les questions

4.1. Création et Association d'une question à un groupe de questions

- Ajouter une question à un groupe de questions :
 - soit en cliquant dans le menu de gauche sur « Ajouter une question »
 - soit par la liste des « Actions rapides du groupe »
- Donner un nom de code à la question. Ce nom vous permettra de l'identifier facilement pour analyser les réponses collectées ou mettre en place des filtres conditionnels. Les lettres accentuées, les espaces et autres signes de ponctuations sont exclus, sauf le caractère "_"
- Indiquer le texte de votre question
- Dans les options générales (menu de droite), choisissez un type approprié (des aperçus sont offerts en choisissant les différents types et la liste complète est décrite dans le manuel en ligne : https://manual.limesurvey.org/Question_types/fr). Voir également la section suivante.
- Indiquez si la réponse est obligatoire ("Mandatory") ou facultative
- Sauvegarder (bouton vert en haut à droite)

Une grande quantité d'options sont proposées dont certaines sont expliquées ci-dessous, à vous de les explorer.

4.2. Questions avec proposition de réponses (choix unique, choix multiple tableau)

Les questions posées peuvent être de deux types principaux :

- soit le répondant produit un texte plus ou moins libre
- soit le répondant doit choisir entre plusieurs propositions de réponses.

Parmi les questions avec propositions de réponses, on peut distinguer :

- Le type « question à choix » est généralement utilisé pour proposer des réponses possibles parmi lesquelles le répondant devra choisir

une réponse possible et une seule (« question à choix unique »), ce qui se matérialise dans LimeSurvey par un affichage sous forme de « boutons »	<ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> synonyme<input type="radio"/> proche<input type="radio"/> hyperonyme<input type="radio"/> Autre : <input type="text"/>
---	---

ou plusieurs réponses (« question à choix multiple»), ce qui se matérialise dans LimeSurvey par un affichage sous forme de « cases à cocher »

Synonyme/Antonyme
 Hyperonyme/Hyponyme
 Expriment une association d'idée
 Se disent souvent ensemble
 Autre :

Figure 6: Questions à choix

Le type « tableau » est généralement utilisé pour proposer des réponses auxquelles le répondant devra associer un score ou une annotation


	ils ont le même sens	ils ont un sens très proche	ils ont un sens un peu proche	ils ont un sens éloi- gné	ils n'ont rien à voir	Sans réponse
igloo - esquimau	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
biberon - enfant	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
caillou - chou	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Figure 7: Questions de type tableau

Dans tous les cas, si vous choisissez des questions de type «question à choix» ou « tableau », il faudra dans un deuxième temps saisir les propositions de réponses (voir section 4.4.2)

4.3. Éditer une question

Tout comme pour les groupes de questions, les questions créés sont listées dans le menu de gauche onglet « Structure » :

- Cliquer sur le nom de la question pour l'éditer
- Cliquer sur  et maintenir cliqué pour déplacer la question

4.4. Manipulation et Paramétrage des questions

Le menu d'édition associé aux questions ainsi qu'à leur paramétrage, s'affiche en cliquant sur le nom de la question dans le menu de gauche onglet « Structure » :

Figure 8: Menu des questions

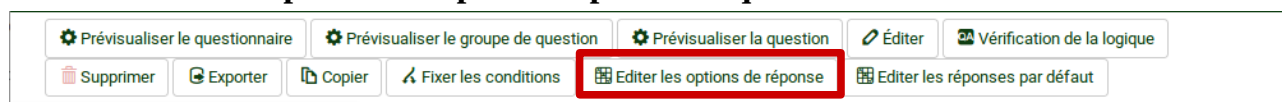
4.4.1. Saisir les sous-questions pour une question de type tableau

Les sous-questions correspondent aux différentes questions auxquelles le répondant doit répondre dans un tableau. Elles correspondent aux en-têtes de ligne du tableau (« igloo-esquimau », « biberon-enfant » et « caillou-chou » dans le tableau ci-dessous.

	ils ont le même sens	ils ont un sens très proche	ils ont un sens un peu proche	ils ont un sens éloigné	ils n'ont rien à voir	Sans réponse
igloo - esquimau	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
biberon - enfant	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
caillou - chou	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>

Les sous-questions peuvent être affichées aléatoirement.

4.4.2. Saisir les « options de réponses » pour une question à choix



Les options de réponses correspondent aux différentes propositions de réponses entre lesquelles le répondant doit choisir.

- Pour une question à choix, éditer les réponses seront celles associées aux boutons ou cases à cocher.
- Pour un tableau, ces réponses seront celles proposées en en-têtes de colonnes. Les lignes étant réservées aux « sous-questions ».

Pour éditer les propositions de réponses d'une question à choix ou d'un tableau, cliquez sur le bouton « Éditer les options de réponse ». Vous pouvez alors (voir la figure ci-dessous) :

- ① décider de l'ordre d'apparition des propositions (elles peuvent être aléatoires dans un tableau)
- ② attribuer un code à chaque réponse pour faciliter l'analyse des résultats
- ③ saisir le texte de la proposition
- ④ supprimer ou ajouter une proposition

① Position	② Code	③ Option de réponse	④ Actions
+	S	synonyme/antonyme	✎ + 🗑
+	H	hyperonyme/hyponyme	✎ + 🗑
+	A	association	✎ + 🗑

Jeux d'étiquettes prédéfinis Ajout rapide...

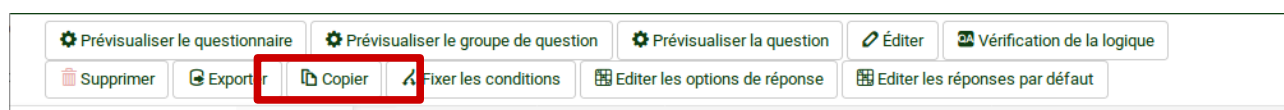
Figure 9: Saisir les items pour les questions à choix ou les questions de type tableau

4.4.3. Dupliquer une question

Il peut être pratique, une fois une question paramétrée, de simplement dupliquer cette question et lui donner un nouveau code.

Par exemple, dans le cas où il est prévu de poser plusieurs fois la même question en ne modifiant qu'une partie de la question, il peut être intéressant de concevoir et paramétrer la question puis de dupliquer cette question type et modifier la question dupliquée.

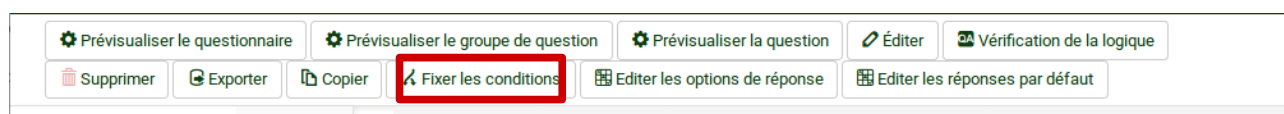
Pour ce faire, cliquez sur la fonction « copier », entrez un nouveau un nouveau nom de code et modifier le texte et les paramètres de la question si nécessaire.



4.4.4. Conditionner l'affichage d'une question

Il est possible de conditionner l'affichage de chaque question selon les réponses données aux questions précédentes. Pour cela, il faut :

1. sélectionner dans l' « explorateur de questions » la question dont vous voulez conditionner l'affichage
2. dans le menu du haut, cliquer sur le bouton "Fixer les conditions"



Cela ouvre une fenêtre permettant d'éditer une ou plusieurs condition(s) d'affichage de la question sélectionnée.

Montrer uniquement la question **RBiberonEnfant: Quel type de relation y a-t-il selon vous entre les mots "biberon" et "enfant"** si :

Cette question est toujours affichée.

Ajouter une condition

Scénario: Scénario par défaut

Question: Question précédente

Opérateur de comparaison:

Réponse:

Figure 10: Paramétrage de l'affichage conditionnel d'une question

Une condition concerne nécessairement la réponse donnée à une question précédente. Dans l'exemple ci-dessus, on a choisi de conditionner l'apparition de la question « RBiberonEnfant » (première question de caractérisation des paires de mots pour le projet Evolex) en fonction de la réponse donnée à la question « Parlez-vous français couramment ? » posée précédemment et dont le code est « fr ».

- Si la réponse est « oui », la question « RBiberonEnfant » s'affichera
- Si la réponse est « non », la question « RBiberonEnfant » ne s'affichera pas et le questionnaire affichera la question suivante.

Pour ce faire, il faut

1. sélectionner la question précédente qui servira de condition. En sélectionnant la question, vous verrez apparaître les réponses possibles dans la fenêtre du bas.
2. choisir l'opérateur de comparaison (ex : fr « égal » oui)
3. choisir la réponse qui va déclencher l'affichage (« oui »)
4. cliquer sur le bouton « Ajouter une condition » pour la sauvegarder
5. Un récapitulatif de la condition apparaît :

Montrer uniquement la question **RBiberonEnfant: Quel type de relation y a-t-il selon vous entre les mots "biberon" et "enfant"** si :

Scénario par défaut

fr: Parlez-vous français couramment ?(qid327175) Égal Oui (Y)

La formule logique correspondante à la condition sauvegardée est appelée par LimeSurvey « Équation du filtre conditionnel ». Vous pouvez voir cette formule logique dans le résumé de la question.

Résumé de la question *RBiberonEnfant* (ID: 326180)

Groupe de questions :	<i>Paires</i> (ID:13306)
Code :	RBiberonEnfant : (<i>Question obligatoire</i>)
Question :	Quel type de relation y a-t-il selon vous entre les mots "biberon" et "enfant"
Aide :	
Type :	Choix multiples
Option 'Autre' :	Oui
Obligatoire :	Oui
Équation du filtre conditionnel :	<code>((fr.NAOK == "Y"))</code>

Figure 11: Résumé d'une question avec condition d'affichage

Comme illustré dans l'exemple ci-dessus, LimeSurvey utilise un code spécifique (e.g. les réponses « oui » deviennent systématiquement « Y »). C'est ce code qu'il faut utiliser directement pour conditionner l'affichage de tout un groupe de questions (voir section 3.4).

4.5. Paramétrage avancée des questions :

voir les manuels, notamment celui-ci :

<https://www.sondages.pro/documentation-limesurvey/parametres-des-questions/>

5. Exporter un questionnaire, un groupe de questions, une question

Vous pouvez exporter le questionnaire complet ou également des groupes de questions ou des questions.

Cela permet de sauvegarder un travail ou d'échanger des questionnaires ou des « bouts » de questionnaires avec d'autres personnes. Tout élément exporté peut être importé par la suite dans un nouveau questionnaire.

- L'accès aux options d'export pour le questionnaire se fait en retournant dans l'onglet « Paramètres » du questionnaire (menu de gauche) : « Affichage/Exportation »

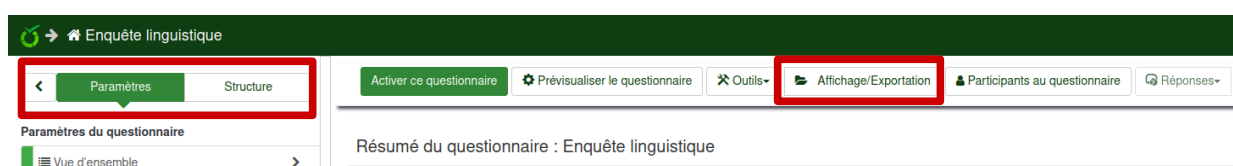


Figure 12: Exporter un questionnaire

- Plusieurs formats d'export sont proposés, parmi ceux-ci :
 - « **Exporter la structure du questionnaire** » permet de sauvegarder un questionnaire au format *LimeSurvey* (fichier xml d'extension .lss) ce qui permettra par la suite d'importer ce questionnaire à l'identique mais sans les réponses dans LimeSurvey (paramétrage des questions, etc.). Si il y a des réponses déjà collectées des réponses, elles ne seront pas exportées. Pour exporter la structure et les réponses, il faut sauvegarder une archive du questionnaire (fichier .lsa)
 - les **versions « imprimables » (html ou pdf)** permettent d'exporter un aperçu du questionnaire. Elles ne permettent en aucun cas de sauvegarder les paramètres du questionnaire
- L'accès aux options d'export pour les groupes et questions se fait via le menu d'édition associé aux (groupes de) questions accessible en cliquant sur le nom du groupe ou de la question dans le menu de gauche onglet « Structure ».

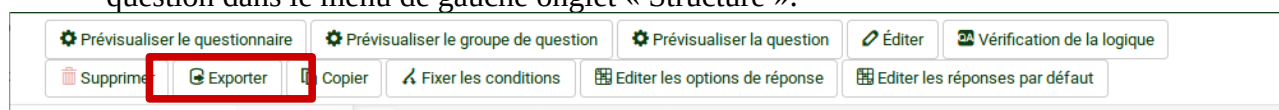


Figure 13: Exporter une question ou un groupe de questions

6. Activation / désactivation d'un questionnaire

6.1. Activation

Afin de faire tester votre questionnaire par des collègues ou afin de lancer officiellement la campagne, il faut activer votre questionnaire.

Pour cela, il faut retourner à la page d'accueil du questionnaire et cliquer sur le bouton à gauche du menu du haut : « Activer ce questionnaire »



Cela ouvre une fenêtre vous permettant de réaliser les derniers réglages. Les paramètres utilisés pour l'exercice de l'année sont ceux indiqués dans la figure suivante :

Avertissement : veuillez lire ceci attentivement avant de continuer !

Vous ne devriez activer un questionnaire que si vous êtes absolument certain que la configuration de votre questionnaire est terminée et n'aura pas besoin d'être modifiée.

Une fois le questionnaire activé, vous ne pourrez plus :

- Ajouter ou supprimer des groupes
- Ajouter ou supprimer des questions
- Ajouter ou supprimer des sous-questions ou changer leurs codes

Les paramètres suivants ne peuvent être modifiés quand le questionnaire est actif.

Veillez vérifier ces paramètres maintenant :

Réponses anonymisées ?	<input type="text" value="Oui"/>	Réponses datées ?	<input type="text" value="Oui"/>
Sauvegarder l'adresse IP ?	<input type="text" value="Oui"/>	Sauvegarder l'URL de provenance ?	<input type="text" value="Non"/>
Sauvegarder les chronométrages ?	<input type="text" value="Non"/>		

Une fois que les données sont saisies dans votre questionnaire, si vous voulez ajouter ou enlever des groupes ou des questions, vous devez désactiver ce questionnaire, ce qui déplacera toutes les données qui ont déjà été saisies dans une table d'archivage séparée.

Figure 14: Options d'activation d'un questionnaire

Il vous est ensuite donné le choix de « Basculer en mode accès restreint », ce qui signifie que seuls les personnes ayant reçu une invitation et un code généré par LimeSurvey pourront répondre. Il faut alors saisir la liste des participants, leur mail, etc. (nous ne verrons pas cela cette année). Le questionnaire de cette année doit rester public.

Attention ! Un questionnaire passé en mode restreint ne peut plus être rebasculé en mode public.

Activer le questionnaire(764361)

Le questionnaire a été activé. La table des réponses a été créée avec succès.

Ce questionnaire est maintenant activé, et les réponses peuvent être enregistrées.

Mode Accès public Aucune invitation n'est requise pour compléter le questionnaire.

Vous pouvez basculer ce questionnaire en accès restreint en initialisant une table des invitations grâce au bouton ci-dessous.

Figure 15: Activation du mode restreint ou "Non merci"

Remarque : Il est impératif de procéder à une phase de test qui consiste à demander à des collègues de tester le questionnaire en répondant rapidement aux questions. L'objectif est de vérifier que les questions sont clairement posées et les réponses faciles à saisir dans l'interface. Ce n'est qu'une fois les retours de test pris en compte, que vous lancerez officiellement le lancement de la campagne de

collecte.

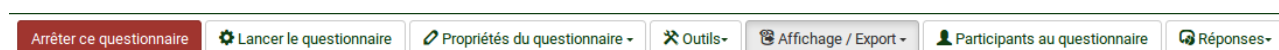
Veillez bien à ne pas prendre en compte les réponses recueillies lors de la phase de test. Si vous avez désactivé le questionnaire afin de le modifier, les réponses « tests » ont été automatiquement supprimées.

6.2. Désactivation

La désactivation d'un questionnaire est nécessaire si la récolte est finie ou si vous souhaitez modifier des questions ou groupes de questions.

IL n'est pas nécessaire de désactiver un questionnaire pour accéder aux réponses (visualisation ou export)

L'arrêt d'un questionnaire se fait au niveau de la page d'accueil du questionnaire en cliquant sur le bouton à gauche du menu du haut : « Arrêter ce questionnaire »



Deux options vous sont proposées : « expiration » ou « désactivation »

Arrêter ce questionnaire(764361)

Avertissement : veuillez lire ceci attentivement avant de continuer !

Il y a deux façons d'arrêter un questionnaire. Veuillez lire attentivement les deux options ci-dessous et choisir celle qui vous convient.

Expiration

- Aucune réponse n'a été perdue.
- Aucune information du contact n'a été perdue.
- La possibilité de changer les questions, les groupes et les paramètres est encore limitée.
- Une enquête expirée n'est pas accessible aux participants (un message d'information sera affiché).
- Il est toujours possible de réaliser des statistiques sur les réponses en utilisant LimeSurvey.

Questionnaire expiré

Désactivation

- Les réponses ne sont plus accessibles avec Limesurvey. Votre table de réponses sera renommée en : lime_old_764361_20180221173700
- Toutes les informations sur les participants sont perdues.
- Un questionnaire désactivé n'est pas accessible au répondant (seul un message apparaît leur indiquant qu'ils ne peuvent participer au questionnaire).
- Toutes les questions, groupes et paramètres sont de nouveaux modifiables.
- Vous devriez exporter vos réponses avant de désactiver.

Désactivez le questionnaire

Figure 16: Arrêt d'un questionnaire

« **Expiration** » est à choisir si le travail de récolte est fini, que vous passe à la phase d'analyse des réponses et que vous ne comptez pas modifier la structure du questionnaire. A la fin de l'exercice de collecte de l'année, vous choisirez « questionnaire expiré ».

« **Désactivation** » est à choisir si vous souhaitez modifier la structure d'un questionnaire et/ou remettre à zéro les réponses d'un questionnaire (par exemple, après une phase de test). Comme indiqué dans l'interface, les réponses et informations sur les participants ne seront plus accessibles une fois un questionnaire désactivé.

7. Récolter les résultats d'une enquête réalisée avec LimeSurvey

Que votre questionnaire soit activé ou expiré, vous pouvez à tout moment avoir un aperçu des réponses recueillies, une visualisation des premières analyses et la possibilité d'exporter les réponses pour les analyser avec des tableurs (Excel) ou des outils statistiques (SPSS, R).

7.1. Accéder aux réponses

Les réponses sont accessibles en cliquant sur le bouton à droite du menu du haut de la page d'accueil du questionnaire : « Réponses » > « Réponses & Statistiques »

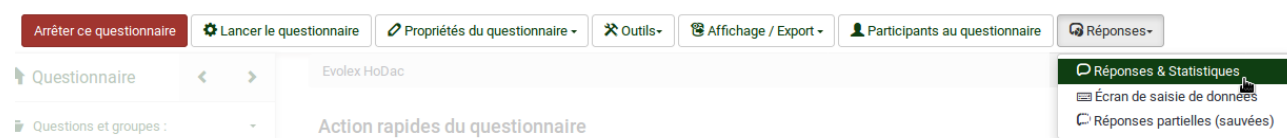


Figure 17: Accès aux réponses récoltées

Vous pouvez alors choisir de

- « **Afficher les réponses** » pour visualiser toutes les réponses ou simplement les dernières réponses récoltées
- Afficher le résultats de premières analyses « **Statistiques** » des réponses récoltées
- « **Exporter** » les réponses récoltées dans un fichier

7.2. Statistiques : premières analyses proposées par LimeSurvey

L'outil « Statistiques » permet de donner une première description statistique des réponses récoltées : tendances centrales et proportion des différentes réponses.

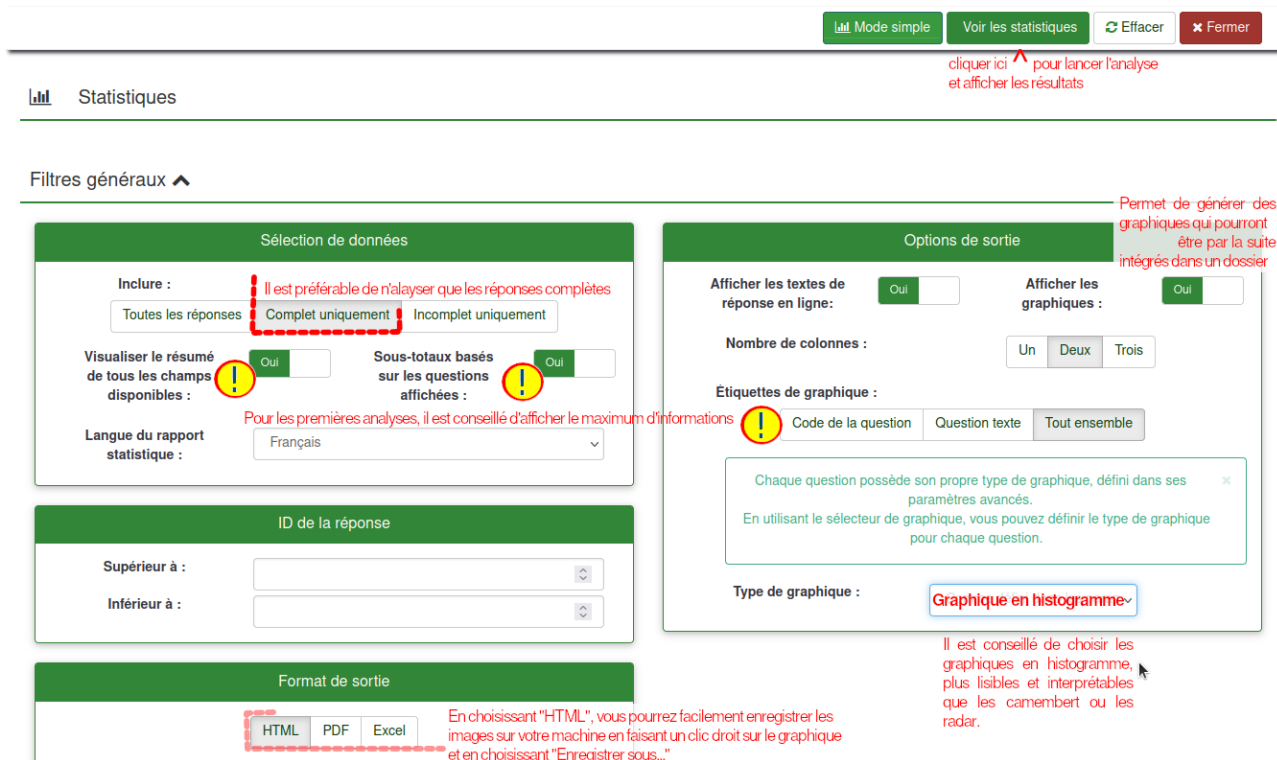


Figure 18: Génération des analyses statistiques proposées par LimeSurvey

Pour réaliser ces analyses, cliquer sur « Voir les statistiques » après avoir paramétré les filtres généraux. Le bas de la fenêtre liste toutes les questions ayant donné lieu à des réponses et permet de filtrer et ne sélectionner qu'une partie des réponses récoltées.

Pour toutes les variables, les analyses statistiques proposées permettent de décrire l'étendue, la tendance centrale et la distribution des réponses collectées. Les résultats sont présentés différemment selon qu'ils concernent des variables quantitatives ou qualitatives.

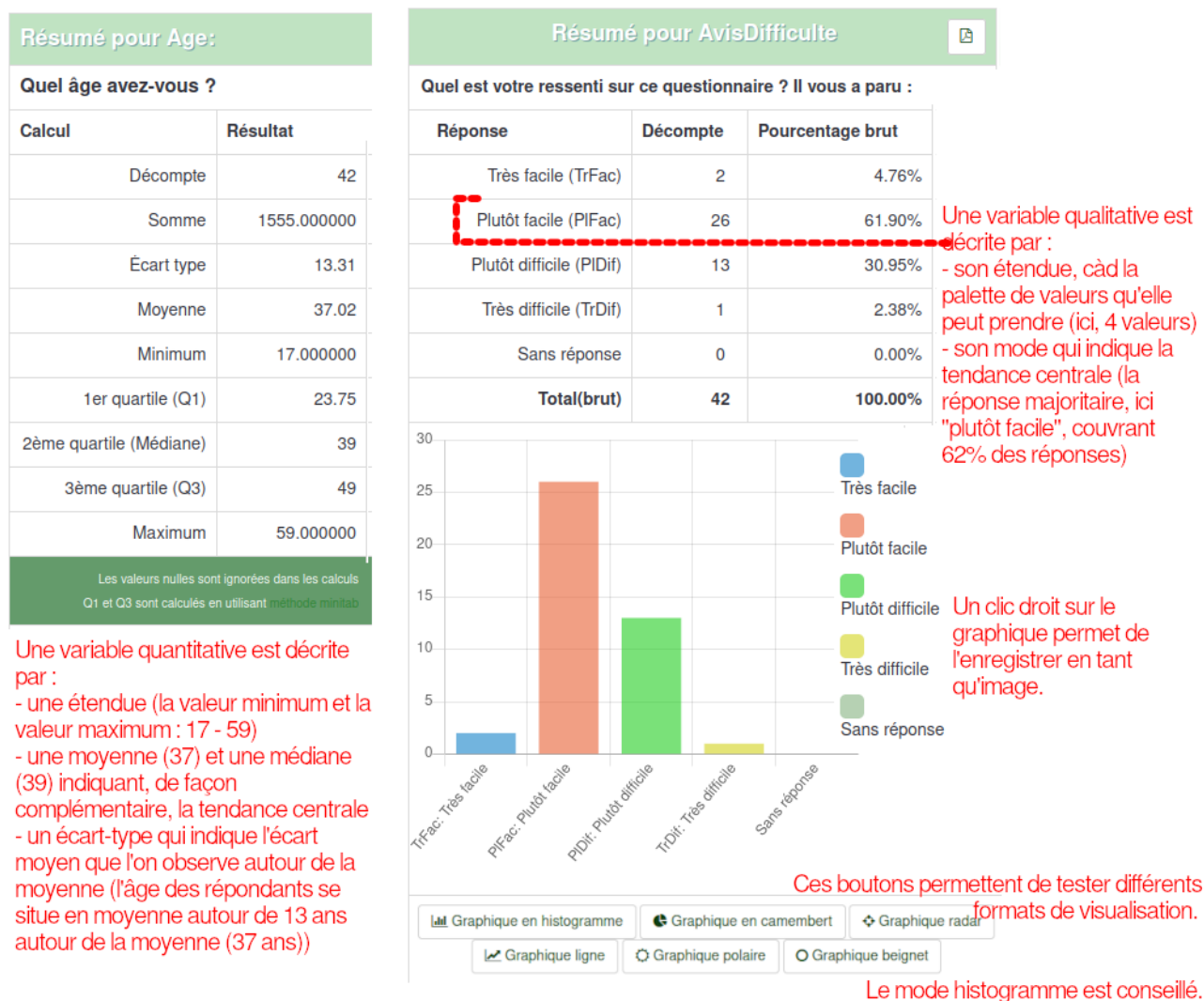


Figure 19: Statistiques descriptives proposées par LimeSurvey

7.3. Exporter les réponses

D'autres options d'export sont proposées pour permettre une analyse des réponses avec une application externe (ex. Excell, LibreOffice, etc.)

La fenêtre qui s'affiche permet de paramétrer le format de l'export. Le format dépend de la taille du questionnaire (nombre de questions et de réponses). En effet LimeSurvey ne permet pas d'exporter plus de 255 colonnes vers un fichier xls. Si votre questionnaire dépasse les 255 colonnes, il vous faudra exporter les réponses vers un fichier csv qui pourra ensuite être importé dans un tableur.

Exporter les résultats

The screenshot displays the 'Exporter les résultats' interface with three main sections:

- Format:** A list of export formats including CSV (highlighted with a red box), Microsoft Excel, PDF, HTML, Microsoft Word, R (fichier de syntaxe), and R (fichier de données).
- Limites:** Two input fields labeled 'De:' and 'à:' for specifying a range of responses.
- Général:** Two dropdown menus for 'État d'achèvement:' (set to 'Toutes les réponses') and 'Langue de l'export:' (set to 'Français').
- Colonnes:** A list of columns to be exported, with several lines selected (indicated by blue highlights). The selected columns include:
 - id - ID de la réponse
 - submitdate - Date de soumission
 - lastpage - Dernière page
 - startdate - Date de lancement
 - datestamp - Date de la dernière action
 - ipaddr - Adresse IP
 - fr - Parlez-vous français couramment ?
 - RBiberonEnfant[SQ001] - Quel type de relation y...nonyme/Antonyme)
 - RBiberonEnfant[SQ002] - Quel type de relation y...nonyme/Hyponyme)
 - RBiberonEnfant[SQ003] - Quel type de relation y...ociation d'idée)
 - RBiberonEnfant[SQ004] - Quel type de relation y...ouvent ensemble)
 - RBiberonEnfant[other] - Quel type de relation y..."enfant" (Autre)
 - PBiberonEnfant - Inventez une phrase cont...est pas imposé.
 - PiglooEsquimau - Inventez une phrase cont...est pas imposé.
 - PChouCaillou - Inventez une phrase cont...est pas imposé.
 - Proximate[BiberonEnfant] - Pour chaque paire de mot...iberon - enfant)
 - Proximate[gloooEsquimau] - Pour chaque paire de mot...glooo - esquimau)
 - Proximate[CaillouChou] - Pour chaque paire de mot...(caillou - chou)
 - RBiberonBebe - relation ?

At the bottom of the 'Colonnes' section, it indicates '3 sur 21 colonnes sélectionnées'.

Figure 20: Options d'export des réponses collectées

La fenêtre « Colonnes » de droite vous permet de ne sélectionner que certaines colonnes à exporter. Par défaut, elles sont toutes sélectionnées (cliquer sur une ligne pour la sélectionner ou la désélectionner)

Les deux fenêtres « Limites » et « Général » vous permettent de choisir de n'exporter que les réponses qui vont « **De** » la numéro X « **à** » la numéro Y ou de n'exporter que les réponses complètes (plus simple dans un premier temps)

Les deux fenêtres du bas vous permettent de jouer sur le texte qui sera contenu dans le fichier .csv ou .xls généré pour l'export.

Pour les en-têtes de colonnes, préférez l'option "Code de la question" qui vous permettra d'avoir des en-têtes de colonnes courtes et explicites (si vous avez pris le soin de donner un code explicite aux questions de votre questionnaire)

Pour les réponses, vous pouvez demander de convertir les "Y" et "N" (Oui et Non) en 1 et 0 afin de faciliter les calculs par la suite. Bien entendu, cette conversion n'est pertinente que si vous avez proposé des questions auxquelles l'utilisateur ne peut répondre que par oui ou non.

The image shows two sections of the LimeSurvey configuration interface. The top section, titled "En-têtes" (Headers), has a green header bar. Below it, there are three tabs: "Code de la question", "Texte abrégé de la question", and "Texte complet de la question". The "Code de la question" tab is selected. Below the tabs, there is a text input field containing "Code de question et texte de la question". There are five settings with toggle buttons (labeled "Non" in red) and a spinner control:

- "Remplacer les espaces du texte des questions par des underscore (_) :": toggle set to "Non".
- "Texte abrégé :": toggle set to "Non".
- "Nombre de caractères :": spinner set to 15.
- "Utiliser le code de gestionnaire d'expression :": toggle set to "Non".
- "Séparateur de code/texte :": text input field containing ".".

The bottom section, titled "Réponses" (Responses), has a green header bar. Below it, there are two tabs: "Codes de réponses" and "Réponses complètes". The "Réponses complètes" tab is selected. Below the tabs, there are two checked checkboxes with input fields:

- Checked checkbox "Convertir Y en : 1".
- Checked checkbox "Convertir N en : 0".

Figure 21: Paramétrage de l'export des valeurs et des en-têtes de colonnes

8. Documentation

Pour vous aider, utilisez l'aide en ligne (en bas à gauche) ou les supports dédiés proposés ci-dessous:

- La page décrivant la formation proposée par l'Université Toulouse Jean Jaurès sur laquelle vous trouverez le lien d'accès à l'outil ainsi que la procédure pour s'y connecter : <https://iris.univ-tlse2.fr/moodle-ent/course/view.php?id=11362>
- La documentation rédigée par les concepteurs de l'outil: https://manual.limesurvey.org/LimeSurvey_Manual/fr